



**Le patrimoine documentaire et
les Communautés de langue
officielle en situation
minoritaire (CLOSM)**

**Documentary Heritage and Official
Language Minority Communities
(OLMCs)**

Bulletin

**Vol. 3, n° 13
15-31 octobre 2022**

Newsletter

**Vol. 3 n° 13
October 15-31, 2022**



Table des matières / Table of Contents

TABLE DES MATIERES / TABLE OF CONTENTS.....	2
1. NOUVELLES DES RESEAUX ET DES MEMBRES / NEWS FROM NETWORKS AND MEMBERS	4
<i>Réseau Archivistique / Archival Network.....</i>	<i>4</i>
2. RECHERCHE ET PUBLICATIONS / RESEARCH AND PUBLICATIONS	4
<i>Articles / Papers.....</i>	<i>4</i>
3. AFFAIRES PARLEMENTAIRES / PARLIAMENTARY AFFAIRS.....	5
<i>Comité permanent des langues officielles / Standing Committee on Official Languages.....</i>	<i>5</i>
<i>Commissariat aux langues officielles / Official Languages Commissioner.....</i>	<i>5</i>
<i>Révision de la Loi sur les langues officielles / Official Languages Act Review.....</i>	<i>5</i>
<i>Patrimoine canadien / Canadian Heritage.....</i>	<i>6</i>
4. REVUE DE PRESSE / PRESS REVIEW.....	6
<i>Patrimoine documentaire / Documentary Heritage.....</i>	<i>6</i>
<i>Autres thèmes / Other Themes.....</i>	<i>6</i>
Arts & culture	6
Colloques / Conférences.....	7
Éducation post-secondaire/ Post Secondary Education	7
Immigration.....	8
Patrimoine et histoire/ Heritage and History.....	8
Politiques linguistiques / Linguistic policies	8
Alberta	8
Canada	8
Nouveau-Brunswick / New Brunswick.....	9
Québec/ Québec.....	9
Varia.....	9
<i>Provinces et territoires / Provinces and Territories</i>	<i>10</i>
Alberta	10
Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	10
Manitoba.....	10
Nouveau-Brunswick / New Brunswick.....	10
Nouvelle-Écosse / Nova Scotia.....	11
Ontario.....	11

Note de la rédaction

Ce Bulletin est produit à titre informatif seulement. On y trouve :

- Des informations relatives aux membres et aux réseaux collaboratifs mis en place par Bibliothèque et Archives Canada;
- Une sélection d'informations relatives aux CLOSM touchant leur patrimoine, et plus spécifiquement leurs archives et bibliothèques, ainsi que leur culture en général.

Les informations sont présentées dans leur langue d'origine. La rédaction n'est pas responsable du maintien ou du contenu des hyperliens.

Vous êtes invités à le partager dans vos réseaux.

Pour recevoir les prochains numéros, veuillez adresser votre demande à dosm-olmc@bac-lac.gc.ca

Vous pouvez consulter les anciens numéros du Bulletin [ici](#) et [ici](#).

Editor's Note

This Newsletter is produced for information purposes only. It contains:

- Information about members and collaborative networks established by Library and Archives Canada;
- A selection of information about OLMCs that relates to their heritage, and more specifically their archives and libraries, as well as their culture in general.

The information is presented in its original language. The editorial staff is not responsible for the maintenance or content of the hyperlinks.

You are invited to share it in your networks.

To receive future issues, please send your request at dosm-olmc@bac-lac.gc.ca.

You could consult older editions of the Newsletter [here](#) and [here](#).

1. Nouvelles des réseaux et des membres / News from Networks and Members

Réseau Archivistique / Archival Network

Centre de recherche sur les francophonies canadiennes (CRCCF)

« Première mondiale d'un documentaire auquel le CRCCF a participé »

L'Ordre secret du cinéaste acadien Phil Comeau sera présenté le 14 novembre en première mondiale à Moncton, dans le cadre du Festival international du cinéma francophone en Acadie 2022. Ce documentaire, produit par l'Office national du film (ONF) en collaboration avec Unis TV, a été tourné en partie dans la salle de consultation du CRCCF, qui conserve des documents sur l'Ordre de Jacques-Cartier, une société secrète franco-canadienne.

- Pour obtenir plus de détails : <https://www.ficfa.com/films/1-ordre-secret>
- [Communiqué](#)

SFOPHO, « [Retour sur l'atelier « Le CRCCF et les familles francophones d'Ottawa »](#) », 28 octobre

Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN)/ Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise (QUESCREN)

[Mémoire présenté au Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes au sujet du Projet de loi C-13 : Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois](#), Octobre 2022

[Brief To the House of Commons Standing Committee on Official Languages on the Topic of Bill C-13, An Act to Amend the Official Languages Act, to Enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to Make Related Amendments to Other Acts](#), October 2022

Quebec Anglophone Heritage Network (QAHN) / Réseau du patrimoine anglophone du Québec (RPAQ)

[La communauté anglophone du Québec : une partie intégrante de la société québécoise et canadienne Mémoire présenté par le Réseau du patrimoine anglophone du Québec au Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes Au sujet du projet de loi C-13.](#)

Sherbrooke, le 17 octobre 2022

[English-speaking Quebec: an Integral Part of Quebec and Canadian Society. A Brief submitted by the Quebec Anglophone Heritage Network \(QAHN\) to the House of Commons Standing Committee on Official Languages \(LANG\) on the subject of Bill C-13.](#) Sherbrooke, October 17, 2022

Société historique francophone de la Colombie-Britannique (SHFCB)

« [Bénévoles de la SHFCB reconnus par le député de Vancouver Granville](#) », communiqué, 31 octobre

2. Recherche et publications / Research and Publications

Articles / Papers

[Francophonies d'Amérique](#), 54 (automne 2022)

Sous la direction de Janaína Nazzari Gomes, Christophe Traisnel et Haydée Silva Ochoa

- Jean-Philippe Croteau, « Un Canada français à la croisée des chemins. Le discours de L'Action française et de L'Action nationale sur la question de l'immigration (1917-1967) : méfiance, refus et ouverture », p. 43–72
- Marc Gonzalez et Georges Kliebenstein, « Approches ethno-sociolinguistique et énonciative d'un recueil poétique militant : Je suis Cadien de Jean Arceneaux », p. 73–94
- Éric Forgues, Laurence Arrighi, Tommy Berger, Clint Bruce, Audrey Paquette-Verdon, Christine C. Paulin, Christophe Traisnel et Émilie Urbain, « Rassembler les Acadies d'ici et d'ailleurs : le cas du Congrès mondial acadien », p. 95–125
- Guillaume Durou, « Langue, capital et pouvoir social : reconstituer l'assimilation linguistique des francophones de l'Alberta au début du XXe siècle », p. 127-155

3. Affaires parlementaires / Parliamentary Affairs

Comité permanent des langues officielles / Standing Committee on Official Languages
2022 1re session, 44e législature / 2022 1st session, 44th Parliament

Evidence

[No 33, Thursday, October 6](#)

[No 32, Tuesday, October 4](#)

Témoignages

[N°33, jeudi 6 octobre](#)

[N°32, mardi 4 octobre](#)

Commissariat aux langues officielles / Official Languages Commissioner

Raymond Thériège, [Seizing a historic opportunity : for a complete modernization of the OLA : brief to the Standing Committee on Official Languages : Bill C-13 : An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts](#). Office of the Commissioner of Official Languages

Raymond Thériège, [Une occasion historique à saisir : pour une modernisation complète de la LLO : mémoire au Comité permanent des langues officielles : Projet de loi C-13 : Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois](#). Commissariat aux langues officielles

Révision de la Loi sur les langues officielles / Official Languages Act Review

Travaux parlementaires : PROJET DE LOI C-13

Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois
<https://www.noscommunes.ca/Committees/fr/LANG/StudyActivity?studyActivityId=11719287>

Parliamentary Business :BILL C-13

An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts
<https://www.ourcommons.ca/Committees/en/LANG/StudyActivity?studyActivityId=11719287>

Katarina Michalyshyn, Ben Segel-Brown, [Estimation des coûts du projet de loi C-13, Loi visant l'égalité réelle entre les langues officielles du Canada](#), Bureau du directeur parlementaire du budget, 2 juin 2022

[Communiqué](#) :

[Données supplémentaires](#)

Katarina Michalyshyn, Ben Segel-Brown, [Cost Estimate for Bill C-13: An Act For The Substantive Equality Of Canada's Official Languages](#), Parliamentary Budget Officer, June 2

[News release](#)

[Supplementary data](#)

Patrimoine canadien / Canadian Heritage

[National culture summit: the future of arts, culture and heritage in Canada, May 2, 3, and 4, 2022 : final report.](#)

[Sommet national sur la culture : l'avenir des arts, de la culture et du patrimoine au Canada](#)

4. Revue de presse / Press Review

Patrimoine documentaire / Documentary Heritage

Rudy Chabannes, « [Michèle Vinet, lauréate du Prix du livre d'Ottawa](#) », *ONfr+*, 19 octobre

Sylvie Mousseau, « [La ferveur du livre envahit le Centre des arts et de la culture de Dieppe](#) », *Acadie Nouvelle*, 19 octobre

Sylvie Mousseau, « [Salon du livre de Dieppe: achalandage en croissance](#) », *Acadie Nouvelle*, 23 octobre

Sylvie Mousseau, « [Le livre audio francophone: un marché en pleine expansion](#) », *Acadie Nouvelle*, 27 octobre

Marie-Lou Bernatchez, « [Des bibliothèques communautaires à Regina](#) », *L'Eau vive*, 18 octobre

Autres thèmes / Other Themes

Arts & culture

Sylvie Mousseau, « [À la recherche de milliers de dollars en redevances pour les artistes francophones](#) », *Acadie Nouvelle*, 17 octobre

Sylvie Mousseau, « [FICFA: retour en force du cinéma acadien](#) », *Acadie Nouvelle*, 18 octobre

Sylvie Mousseau, « [Musique NB remet ses prix d'excellence](#) », *Acadie Nouvelle*, 20 octobre

FCCF, « [Forum annuel 2022 : la FCCF et son réseau célèbrent les fruits d'une récolte abondante pour le secteur artistique et culturel en francophonie canadienne et acadienne](#) », communiqué, 25 octobre

Lila Mouch, « [« Non, je ne couperai pas dans le Festival franco-ontarien », affirme Sutcliffe](#) », *ONfr+*, 26 octobre

« [Découvrez « En français svp! »](#) », *Le Voyageur*, 27 octobre

« [Le rôle et la mission d'un média](#) », *La Liberté*, 27 octobre

Ophélie Doireau, « L'éducation avant tout », *La Liberté*, 27 octobre
<https://www.la-liberte.ca/2022/10/27/leducation-avant-tout/>

André Magny, « [Le Livre blanc sur les médias : Quel constat 5 ans plus tard?](#) », *Francopresse*, 26 octobre

Réseau.Presse, « [Déclaration du président de Réseau.Presse, François Bergeron, à l'occasion du cinquième anniversaire de la Charte de la presse écrite de langue française en situation minoritaire au Canada](#) », communiqué, 31 octobre

- La [Charte de la presse écrite de langue française en situation minoritaire au Canada](#)

Colloques / Conférences

« [L'avenir de l'éducation en français au cœur du 32e congrès des écoles francophones](#) », *Radio-Canada ICI Saskatchewan*, 19 octobre

Laurie Trotter, « [Pleins feux sur l'enseignement en milieu minoritaire](#) », *Aurore boréale*, 27 octobre

Benoit Ferradini, « [Le futur de l'éducation francophone en milieu minoritaire est discuté à Whitehorse](#) », *Radio-Canada*, 21 octobre

Camille Langlade, « [L'argent des géants du numérique devra profiter aux francophones](#) », *Francopresse*, 31 octobre

Éducation post-secondaire / Post Secondary Education

Serge Miville, « [Une université «par et pour» les Franco-Ontariens reste digne de poursuite](#) », *Le Voyageur*, 18 octobre

« [La Cité célèbre l'obtention du statut officiel de faculté et les nouvelles possibilités pour les francophones](#) », communiqué, 17 oct. 2022

Julien Cayouette, « [Le Collège Boréal étudie les baccalauréats](#) », *L'express*, 20 octobre

« [Portes ouvertes sur fond d'espoir pour l'avenir à l'Université Laurentienne](#) », *Radio-Canada ICI Nord de l'Ontario*, 22 octobre

Julien Cayouette, « Surplus à la Laurentienne », *Le Voyageur*, 26 octobre
<https://lavoixdunord.ca/2022/10/26/surplus-a-la-laurentienne/>

FCFA, « États généraux sur le postsecondaire en contexte francophone minoritaire : rapport final »,

- [communiqué](#), 27 octobre
- Rapport complet, le sommaire en français et en anglais et une infographie en ligne : <https://egpostsecondaire.ca/documentation/>
- Charte en ligne : <https://egpostsecondaire.ca/charte-principes/>

ACUFC, « [L'ACUFC, L'ACUFC et la FCFA dévoilent le rapport final des États généraux sur le postsecondaire francophone en contexte minoritaire](#) », communiqué, 27 octobre

Marine Ernout, « [Postsecondaire : un rapport pour aider un secteur en difficulté](#) », *Francopresse*, 27 octobre

Pascal Vachon, « [32 recommandations pour régler la crise du postsecondaire](#) », *ONfr+*, 27 octobre

Jean-François Dugas, « [Éducation postsecondaire en français : «un important jalon» franchi en milieu minoritaire](#) », *Le Droit*, 27 octobre

Leslie Diaz, « [La Cité célèbre l'obtention du statut officiel de faculté et les nouvelles possibilités pour les francophones](#) », *L'Eau vive*, 28 octobre

Immigration

Pascal Vachon, « [Recensement : le français en chute chez les immigrants hors du Québec](#) », *ONfr+*, 26 octobre

Maryne Dumaine, « [Immigration francophone: entre tradition et avenir](#) », *Aurore boréale*, 27 octobre

Inès Lombardo, « [L'immigration francophone hors Québec reste timide](#) », *Francopresse*, 26 octobre

Cédric Thévenin, « [N.-B.: davantage d'immigrants et de minorités visibles](#) », *Acadie Nouvelle*, 29 octobre

Cédric Thévenin, « [Toujours peu d'immigrants francophones au N.-B.](#) », *Acadie Nouvelle*, 31 octobre

Patrimoine et histoire/ Heritage and History

Michel Prévost, « [La Salle académique: la plus ancienne salle de spectacle de la région de la capitale](#) », *Le Droit*, 16 octobre

Julie Gillet, « [Le mauvais genre de l'histoire](#) », *Francopresse*, 19 octobre

Sylvie Mousseau, « [Un album qui donne un nouveau souffle aux folklores acadiens](#) », *Acadie Nouvelle*, 24 octobre

Julien Cayouette, « [Pour reprendre la recherche, le CFOF pourrait avoir besoin de l'Université de Sudbury](#) », *Le Voyageur*, 28 octobre

Politiques linguistiques / Linguistic policies

Alberta

Vienna Doell, « [Danielle Smith ne semble pas considérer la francophonie albertaine](#) », *Le Franco*, 27 octobre

Canada

Anne Mevellec, « [Plus de 50 ans après son adoption comme politique officielle, le bilinguisme d'Ottawa reste symbolique](#) », *La Conversation*, 21 octobre

Inès Lombardo, « [Adoption de la Loi sur les langues officielles : la ministre est «inquiète»](#) », *Francopresse*, 24 octobre

Inès Lombardo, « [Le rapport de force reprend au Comité des langues officielles](#) », *Francopresse*, 27 octobre

Pascal Vachon, « [Loi sur les langues officielles : des ministres ne « collaborent pas »](#) », *ONfr+*, 27 octobre

Nouveau-Brunswick / New Brunswick

Justin Dupuis, « [Révision de la LLO: Blaine Higgs profitera-t-il du discours du Trône pour afficher ses couleurs?](#) », *Acadie Nouvelle*, 23 octobre

Justin Dupuis, « [Langues officielles: Kris Austin fait fi de la constitution du Parti progressiste-conservateur](#) », *Acadie Nouvelle*, 24 octobre

« [Langues officielles: la SANB rencontrera Blaine Higgs](#) », *Acadie Nouvelle*, 27 octobre

Québec/ Québec

FCFA, « [Déclaration sur la nomination de Jean-François Roberge comme ministre de la Francophonie canadienne](#) », communiqué, 20 octobre

Pascal Vachon, « [Un nouvel interlocuteur à Québec pour Mulroney et Ottawa](#) », *ONfr+*, 20 octobre

QCGN, « [QCGN Congratulates Eric Girard, new Minister Responsible for Relations with English-speaking Quebecers. English-speaking Quebecers Regain Strong Voice at Provincial Cabinet Table](#) »
News release, October 20, 2022

David Johnston, « [François Legault's Double-Down Mandate and Minority Language Rights](#) », *Policy Magazine*

Varia

Marine Ernault, « [Se raconter en images pour lutter contre l'insécurité linguistique](#) », *Francopresse*, 20 octobre

Lia Lévesque, « [Un chapitre francophone au Recours collectif noir dans la fonction publique fédérale](#) », *Le Droit*, 24 octobre

Camille Langlade, « [« Par et pour » les jeunes francophones : une philosophie gagnante ?](#) », *La Liberté*, 28 octobre

- FJCF, [communiqué](#)
- Projet ICRML, [Synthèse de l'étude d'impact de la philosophie du « par et pour » et son application au sein du réseau jeunesse de la francophonie canadienne sur le développement personnel et professionnel des jeunes d'expression française](#)
- [Rapport](#)

Provinces et territoires / Provinces and Territories

Alberta

ACFA, « [Une année charnière pour l'ACFA](#) », communiqué, 20 octobre

Marine Ernout, « [Un tout premier plan pour définir les actions de la francophonie albertaine](#) », *Francopresse*, 24 octobre

Marine Ernout, « [En Alberta, l'ACFA veut rester un chef de file national](#) », *Francopresse*, 25 octobre

Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island

Jacinthe Laforest, « [Relance du projet de garderies familiales francophones](#) », *La voix acadienne*, 23 octobre

Marcia Enman, « [Avenir du français, Avenir de la Jeunesse : La SAF'Île en AGA](#) », *La voix acadienne*, 25 octobre

Manitoba

Ophélie Doireau, « [Un outil pour la participation citoyenne](#) », *La Liberté* 16 octobre

« [Les gouvernements du Canada et du Manitoba renforcent l'Entente Canada-Manitoba relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle 2020-2021 à 2022-2023](#) », communiqué, 20 octobre

Nouveau-Brunswick / New Brunswick

Bado, « [L'avenir de l'immersion française au Nouveau-Brunswick](#) », *Francopresse*, 19 octobre

Simon Delattre, « [Quel avenir pour l'immersion française au N.-B.?](#) », *Acadie Nouvelle*, 20 octobre

Sylvie Mousseau, « [Claude Roussel honoré par l'Université de Moncton](#) », *Acadie Nouvelle*, 24 octobre

« [Où est le leadership francophone au N.-B.?](#) » [lettre], *Acadie Nouvelle*, 24 octobre

Cédric Thévenin, « [Des parents anglophones veulent sauver l'immersion française](#) », *Acadie Nouvelle*, 25 octobre

Simon Delattre, « [Un tintamarre contre un premier ministre «qui essaie de nous diviser selon la langue»](#) », *Acadie Nouvelle*, 25 octobre

Guillaume Deschênes-Thériault, « [Un «doigt d'honneur» aux francophones : Blaine Higgs doit partir](#) », *Francopresse*, 26 octobre

Pascal Vachon, « [Immersion française : Ottawa menace de couper les vivres au Nouveau-Brunswick](#) », *ONfr+*, 26 octobre

Marcia Enman, « [Diane Ouellette reçoit l'Ordre du mérite acadien 2022](#) », *La voix acadienne*, 27 octobre

Damien Dauphin, « [Francophonie : création du Cercle acadien de la langue française](#) », *Le moniteur acadien*, 19 octobre 2022

Nouvelle-Écosse / Nova Scotia

« [La FANE demande plus d'argent des gouvernements](#) », *Radio-Canada ICI Nouvelle-Écosse*, 17 octobre

Ontario

Sébastien Pierroz, « [John Tory, l'indifférence de la francophonie](#) », *Le Droit*, 17 octobre

Inès Rebei, « [Bientôt un maire francophone pour Sudbury ?](#) », *ONfr+*, 17 octobre

« [L'ACFO au service des Franco-ottaviens](#) », *Le Droit*, 18 octobre

Lila Mouch, « [Élections municipales à Ottawa : le bilinguisme en avant](#) », *ONfr+*, 18 septembre

Étienne Lajoie, « [Le projet de la Maison de la francophonie de Toronto coûterait au moins 17 millions](#) », *Le Devoir*, 18 octobre

Rudy Chabannes, « [Maison de la francophonie à Toronto : le prix d'achat du bâtiment à l'étude](#) », *ONfr+*, 18 octobre

« [Dévoilement des finalistes de la 2e édition du Prix du commerce Ontario-Québec en francophonie](#) », communiqué, 18 octobre

« [Cinq finalistes aux deux Prix du commerce Ontario-Québec en francophonie](#) », *L'express*, 19 octobre

Lila Mouch, « [Nos jeunes sont des agents de changements](#) », *clame Méлина Leroux*, *ONfr+*, 19 octobre

Inès Rebei, « [Un vibrant hommage à Sylvie Lessard à Sudbury](#) », *ONfr+*, 21 octobre

Soufiane Chakkouche, « [Jean-Luc Bernard ou l'indispensable homme de l'ombre](#) », *ONfr+*, 22 octobre

Rudy Chabannes, « [John Tory défend son bilan francophone, ses opposants tentent de se démarquer](#) », *ONfr+*, 23 octobre

Marc Dumont, « [L'ACFO-Témiskaming fête ses 50 ans](#) », *Le Voyageur*, 24 octobre

Lila Mouch, « [Les rencontres annuelles virtuelles de l'AFO sur le thème de la pluralité](#) », *ONfr+*, 25 octobre

« [La Maison de la francophonie à Toronto, un projet toujours en recherche de financement](#) », *Radio-Canada ICI Toronto*, 19 octobre

Venant Nshimyumurwa, « [Sauver l'école franco-ontarienne de demain](#) », *Le Voyageur*, 26 octobre

Soufiane Chakkouche, « [Les organismes franco-torontois attendent de John Tory des actes](#) », *ONfr+*, 27 octobre

Jean-François Dugas, « [L'AFO remet ses prix de reconnaissance](#) », *Le Droit*, 27 octobre

Lila Mouch, « [Le nouveau prix jeunesse de l'AFO récompense William Burton](#) », *ONfr+*, 27 octobre

« [Marie-Claude Doucet, TFO, Amikley Fontaine et William Burton honorés par l'AFO](#) », *L'express*, 28 octobre

Lila Mouch, « [Fabien Hébert élu président de l'AFO](#) », *ONfr+*, 29 octobre

Charles-Antoine Gagnon, « [Fabien Hébert devient le 21e président de l'AFO](#) », *Le Droit*, 29 octobre

Jean-François Dugas, « [Carol Jolin tire sa révérence à l'AFO](#) », *Le Droit*, 29 octobre

« [Fabien Hébert devient le nouveau président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario](#) », *ICI Ottawa-Gatineau*, 29 octobre

Sébastien Pierroz, « [Pourquoi les Franco-Ontariens regretteront Carol Jolin](#) », *Le Droit*, 31 octobre

Francis Beaudry, « [Que retenir des six ans de Carol Jolin à la tête de l'AFO?](#) », *ICI Ottawa-Gatineau*, 30 octobre

Inès Rebei, « [« Je serai un combattant pour eux », lance le nouveau maire de Sault-Ste-Marie aux francophones](#) », *ONfr+*, 31 octobre